

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45:  
EHC BIEL/BIENNE - HC FRIBOURG-GOTTÉRON



## Die Rückkehr von Assistent Zenhäusern

Für Fribourg-Gottéron-Trainer Gerd Zenhäusern wird die Rückkehr ins Bieler Eisstadion ein spezieller Abend. Nicht so für seine Spieler.

dm. Das Spiel in Biel sei schon etwas Spezielles, sagt Fribourg-Trainer Gerd Zenhäusern, zumindest für ihn selber. «Ich muss aufpassen, dass ich nicht in die falsche Kabine gehe», lacht er. «Nein, ernsthaft, für die Spieler ist es ein Spiel wie jedes andere auch.» Er selber werde wohl «ein bisschen angespannter als üblich sein.» Trotzdem will er sich die Zeit nehmen, alle, die er kenne, zu begrüßen und kurz zu verweilen, «aber ich muss aufpassen, dass ich nicht zu viel abgelenkt werde und den Fokus nicht verliere.» Dieser Fauxpas wird ihm, durch und durch Profi, wohl kaum passieren.

Dass der Herzschlag ein wenig höher geht, das wird so sein, denn Zenhäusern ist dem EHC Biel und seinen Verantwortlichen extrem dankbar: «Das war eine Supergeiste mir gegenüber, dass sie mich so unbürokratisch ziehen liessen. Das muss man Biel extrem hoch anrechnen.» Einen Vorteil daraus abzuleiten, dass er bis vor kurzem in Biel neben Kevin Schläpfer an der Bande stand und alle taktischen und technischen Elemente auswendig kennt, verneint Zenhäusern: «Es gibt keine Geheimnisse in der NLA, jeder kennt jeden, Trainer und Spieler, von den Meisterschaftsspielen her, aber vor allem auch vom Videostudium her. Niemand kann etwas verbergen.» Er werde in seiner Matchvorbereitung mit seinem Team nicht übertrieben ins Detail gehen, nur weil er Biel ein wenig besser kenne als andere Teams.

«Wenn du zu viel rübergewillst, hören dir die Spieler nach einer gewissen Zeit gar nicht mehr zu.» Aber genau das haben die verunsicherten Gottéron-Spieler in den letzten Wochen getan, sie haben ihrem neuen Trai-

ner zugehört und seine Vorgaben meistens umgesetzt – das brachte den Erfolg zurück. «Die Spieler haben diese Erfolge erreicht. Sicher habe ich versucht, meine Ideen einzubringen und viele Gespräche zu führen, aber es ist ein langer und zeitintensiver Weg bis ein Trainer sein Team so geformt hat, wie er es spielen sehen will.»

Ganz sorgenfrei ist Gerd Zenhäusern nicht. «Mit den Verletzungen von Martin Ness, Benja-

min Plüss und Andrej Bykov fehlen drei Schlüsselspieler, zwei Center und der Captain.» Doch Zenhäusern wäre nicht Zenhäusern, wäre er nicht überzeugt, dass «wir genug Charakter haben, die Ausfälle wettzumachen.»

Zumal Gottéron in den letzten drei Spielen acht Punkte holte und sich nicht weniger als sieben Spieler als Torschützen auszeichneten, allen voran Greg Mauldin mit vier Treffern.



Gerd Zenhäusern, der frühere Assistent von Kevin Schläpfer, kehrt heute als Fribourg-Cheftrainer ins Bieler Eisstadion zurück. Keystone

## Benjamin Conz remis en question

Soumis à la concurrence du talentueux Melvin Nyffeler et critiqué de toutes parts à Fribourg, le gardien de Gottéron vit une saison compliquée

vr. C'était en janvier 2010, à l'occasion des Mondiaux M20 disputés au Canada. Gigantesque dans ses buts, Benjamin Conz fut nommé meilleur gardien d'un tournoi durant lequel la Suisse ne s'est arrêtée qu'en demi-finales. Alors joueur de Langnau, le Jurasien semblait avoir le monde du hockey sous ses patins et attisait déjà des convoitises venant d'Amérique du Nord.

Novembre 2014, moins de cinq

ans plus tard. Sous contrat avec Fribourg Gottéron, le natif de Saint-Ursanne, âgé de 23 ans, est fusillé de toutes parts et son talent remis en question. La faute à des prestations en dents de scie et un début de saison complètement manqué. «Même si c'est l'ensemble de l'équipe qui a été critiquée en ce début de saison, avec Melvin Nyffeler, on a bien ramassé, c'est vrai... Dans ce genre de situation, il s'agit de rester calme et de

continuer à travailler...», déclare le cerbère au moral amoché.

Présentant une statistique de tirs arrêtés de 86,81% depuis le début du championnat, «Benji» a été tenu responsable par la presse et les supporters fribourgeois du calamiteux parcours des Dragons. «Heureusement, depuis que Gerd Zenhäusern est arrivé, cela va nettement mieux. L'équipe accepte bien la tactique mise en place par le nouveau coach, on prend moins de buts. Mais il y a encore une bonne marge de progression vu tous les blessés que nous déplorons. A mon niveau également, mes prestations doivent devenir meilleures», témoigne l'ancien international.

Durant l'été, et pour la première fois depuis son arrivée en terre fribourgeoise, Conz s'est vu attribuer un véritable concurrent pour occuper la place de No 1. Avec Nyffeler dans ses pattes, c'est peut-être le portier junior – il a 19 ans – le plus talentueux du pays qui a débarqué chez les Dzodzets. Pas fou, le Zurichois profite pleinement de la concurrence, ayant déjà été titularisé à huit reprises. «C'est normal, aujourd'hui, il n'y a presque plus d'équipes qui n'ont pas deux gardiens potentiellement titulaires. Je ne suis pas vexé et je ne le vis pas mal. C'est le business qui veut cela et on s'y adapte. Mais à chaque match, je me prépare comme si j'allais débiter», déclare Conz.

S'il avoue que l'entente avec son cadet et concurrent est bonne, malgré la barrière de la langue, le Jurasien aime à se souvenir du duo qu'il formait avec le Lyssois Simon Rytz, un homme qu'il croîsera ce soir. «Simon est peut-être la meilleure personne que j'ai rencontrée dans le monde du hockey. C'est vraiment un bon type.»



L'automne de Benjamin Conz est pénible: «Il s'agit de rester calme et de continuer à travailler...», souffle le gardien fribourgeois. Keystone

**INTERLANGUES**  
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

**SPRACHKURSE**  
Rabatt für Eishockeyfans!

**10%**  
Rabais pour les fans de hockey!

**COURS DE LANGUES**

- 2502 Biel/Bienne  
Bahnhof-Gare16  
032 342 44 45
- 4500 Solothurn  
N.-Konradstr. 28  
032 623 86 82  
(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

**PNEU-DICK**  
BIEL-BIENNE

**IHR REIFENSPEZIALIST IN DER REGION.**

**JETZT PROFITIEREN!**  
WINTERREIFEN UND FELGEN ZU TIEFSTPREISEN!

**VOTRE SPECIALISTE DU PNEU.**  
PROFITEZ MAINTENANT!  
PNEUS D'HIVER ET JANTES A DES PRIX FOUS!

**PNEU-DICK AG**  
Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06  
info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

**DUNLOP**  
DRIVE WITH CONFIDENCE

Like us on Facebook

**cts SPORTS**

**NOUS VOUS MAINTENONS EN FORME!**

Plus d'informations sous  
www.ctsbiel-bienne.ch

CTS- Congrès, Tourisme et Sport SA  
Zentralstrasse 60 / Rue Centrale  
2501 Biel-Bienne  
032 329 19 19

**Für ein tadelloses Lächeln.**

**Dr. Dieter Stuck, Vereinszahnarzt**  
Spezialgebiete: Unfallversorgung, Rekonstruktion, Ästhetik, Dentalhygiene  
Florastrasse 32, 2502 Biel  
Tel. 032 329 30 30  
www.zahnarzt-biel.ch

**Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt**  
Spezialgebiete: Implantate, Weisheitszähne, Oralchirurgie  
Blumenrain 91, 2503 Biel  
Tel. 032 365 33 44  
www.oral surgery.ch



# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

## SNAPSHOT



# #8 MANUEL GOSSWEILER

Fotograf: Tanja Lander



**KOPP**  
ROBERT KOPP AG  
bricht ab | hebt aus | entsorgt | saniert

### Muldenservice

Robert Kopp AG → Mattenweg 37 → CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 23 73 → Fax 032 373 13 69  
E-Mail post@koppag.ch → www.koppag.ch

### VOLVO V60 POLESTAR MIT 350 PS.

Jetzt bei uns Probe fahren.

LIMITED EDITION



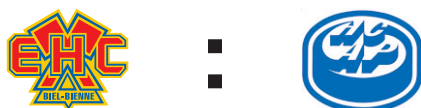
**VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL**

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39  
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66

YOURVOLVO.CH

### NEXT MATCHES EHC

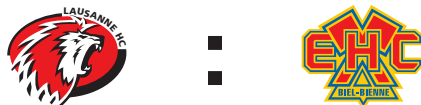
SAMSTAG | SAMEDI 29.11.14



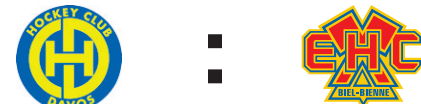
SAMSTAG | SAMEDI 6.12.14



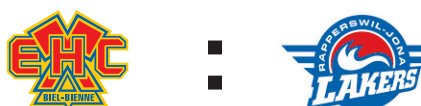
SONNTAG | DIMANCHE 7.12.14



FREITAG | VENDREDI 12.12.14



SAMSTAG | SAMEDI 13.12.14



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:  
www.bielerntagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:  
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne



## g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55  
www.gdevaux.ch



### SONDERAKTION

Electrolux Waschmaschine WA GL6 und  
Wärmepumpentrockner TW GL5 E

**SETPREIS 3170.-**

Electrolux Gewicht: 133,8 kg

- Wärmepumpentrockner
- mit Woolmark Gold-Zertifikat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- 15 Trockenprogramme
- Zeitprogramm
- Seideprogramm
- Waschautomat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- Schleuderdrehzahl: 1600 U/Min
- 15 Wasch-/Sonderprogramme
- 7 Programmoptionen
- Auffrisch- und Entknitterprogramme mit Dampf

Solange Vorrat  
inkl. MwSt.  
exkl. Montage



DER MOKKA  
SETZT ZEICHEN.  
KEINE GRENZEN.

**Merz & Amez-Droz AG**  
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
www.ahg-cars.ch / info@ahg-cars.ch

**Logos Automobile AG**  
3250 Lyss / 032 387 12 12  
www.ahg-cars.ch / lyss@ahg-cars.ch

# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



## ROSTER



### Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr   Année de fondation	1939
AG-Gründung   Fondation de la SA	1998
Budget	-
VR-Präsident   Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer   Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge   Titres	Meister   Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion   Stade	Eisstadion Biel   Stade de Glace Bienne
Sitzplätze   Places assises	2900
Stehplätze   Places debout	3300

### Stürmer | Attaquants

40	Arlbrandt Pär	SWE	171/80
24	Berthon Eliot	FRA / (CH)	176/80
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
89	Herburger Raphael	AUT / (CH)	178/75
91	Horansky Stanislav	SLK / (CH)	184/84
79	Kamber Oliver	CH	179/84
28	Mosimann Jan	CH	176/75
16	Olausson Niklas	SWE	184/88
21	Peter Emanuel	CH	185/92
46	Rossi Matthias	CH	185/101
18	Spylo Ahren	CAN / GER	191/102
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
23	Ulmer Martin	AUT / (CH)	175/80
84	Umicevic Dragan	SWE	185/94
48	Wetzell Philipp	CH	198/104

### Verteidiger | Défenseurs

34	Cadonau Claudio	CH	185/95
4	Fey Kevin	CH	173/83
52	Gloor Kevin	CH	184/84
8	Gossweiler Manuel	CH	186/87
7	Jecker Benoît	CH	187/84
17	Jelovac Igor	CH	195/91
97	Joggi Matthias	CH	187/101
25	Moser Christian	CH	194/98
33	Rouiller Anthony	CH	174/74
5	Steiner Nicholas	CH	182/95
32	Untersander Ramon	CH	183/87
95	Wellinger Thomas	CH	190/86

### Torhüter | Gardiens

66	Meili Lukas	CH	178/76
29	Rytz Simon	CH	175/78

### Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Streit Marco	CH

### Stürmer | Attaquants

15	Brügger Sandro	CH	170/68
89	Bykov Andrei	CH	173/70
96	Dubé Christian	CAN	183/80
18	Fritsche John	CH/USA	185/86
57	Hasani Adam	CH	183/85
58	Jeannin Sandy	CH	180/83
20	Mauldin Greg	USA	180/88
7	Monnet Thibaut	CH	182/83
71	Mottet Killian	CH	177/76
16	Ness Martin	CH	190/95
13	Piüss Benjamin	CH	175/85
78	Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/85
86	Sprunger Julien	CH	194/90
9	Tambellini Jeff	CAN	180/87
17	Vauclair Tristan	CH	180/82
26	Wirtanen Petteri	FIN	186/89

### Verteidiger | Défenseurs

2	Abplanalp Marc	CH	180/88
56	Helbling Timo	CH	190/100
27	Huguenin Anthony	CH	180/72
29	Kamerzin Jérémie	CH	189/91
8	Kwiatkowski Joel	CAN	184/92
49	Montandon Maxime	CH	204/96
82	Ngoy Michael	CH	183/87
77	Schilt Sebastian	CH	185/89
33	Wildhaber David	CH	185/90

### Torhüter | Gardiens

1	Conz Benjamin	CH	185/93
60	Nyffeler Melvin	CH	178/78
35	Waeber Ludovic	CH	183/80

### Staff

Headcoach	Kossmann Hans	CH/CAN
Assistenztrainer	Matte René	CAN



### Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr   Année de fondation	1938
AG-Gründung   Fondation de la SA	1997
Budget	-
VR-Präsident   Président du conseil d'admin.	Charles Phillot
Manager	Raphaël Berger
Trainer   Entraîneur	Hans Kossmann
Erfolge   Titres	Meister   Champions suisses -
Stadion   Stade	BCF-Arena
Sitzplätze   Places assises	2900
Stehplätze   Places debout	3900



## HOCKEY

Das Magazin zum EHC Biel  
Le magazine du HC Bienne

Jeden Dienstag ab 19 Uhr nach dem METEO auf TeleBielingue.

Tous les mardis à partir de 19 h 30 après METEO sur TeleBielingue.



www.telebielingue.ch

Lust auf mehr.

Noch mehr im November:  
Zusätzlich Fr. 500.-  
Lagerprämie bis 30.11.2014



FORD KUGA  
EcoBoost Motor  
Ab Fr. 23'350.-



Garage du Jura SA  
Johann-Renfer-Strasse 1  
2500 Biel 6, 032 346 19 19  
www.garagedujura.ch  
info@garagedujura.ch

\* Berechnungsbeispiel: Kuga Carving 4+2, 1.5 EcoBoost, 150 PS/110 kW, Fahrzeugpreis Fr. 23'350.- (Katalogpreis Fr. 30'350.-, abzüglich «Lust auf mehr»-Prämie Fr. 4500.- und Lagerprämie Fr. 2500.-). Abgebildetes Modell: Kuga Titanium 4+2, 1.5 EcoBoost, 150 PS/110 kW, Fahrzeugpreis Fr. 27'150.- (Katalogpreis Fr. 33'350.-, plus Optionen im Wert von Fr. 800.-, abzüglich «Lust auf mehr»-Prämie Fr. 4500.- und Lagerprämie Fr. 2500.-). Angebote auf ausgewählten Lagerfahrzeugen gültig bis 31.12.2014 bei teilnehmenden Ford Händlern. Änderungen vorbehalten.  
Kuga Carving 4+2, 1.5 EcoBoost, 150 PS/110 kW: Gesamtverbrauch 6.6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 154 g/km. Energieeffizienz-Kategorie E.  
Kuga Titanium 4+2, 1.5 EcoBoost, 150 PS/110 kW: Gesamtverbrauch 6.6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 154 g/km. Energieeffizienz-Kategorie E.  
Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 148 g/km.

cartoon 30

MEIN 30-JAHRE-FRISCH-UND-FRÖHLICH-RADIO

MA RADIO BIEN ENTENDU-MÊME-APRÈS-30-ANS



98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen  
106.4 FM Bienne | 93.9 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville  
www.canal3.ch

- Abonnement «Hockey-Saison»** zum Preis von Fr. 158.-\*, 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.). 96 Print-Ausgaben. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Hockey-Saison-Online»** zum Preis von Fr. 210.-\*, 8 Monate. Zugang zu E-Paper und Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Classic»** zum Preis von Fr. 415.-\*, 6 Tage. 306 Print-Ausgaben sowie Zugang zum Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 12 Monate.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Talon einsenden an:** Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter 0844 8080 90 oder per E-Mail an [abo@bielertagblatt.ch](mailto:abo@bielertagblatt.ch). Weitere Abo-Angebote finden Sie unter [www.bielertagblatt.ch/abo](http://www.bielertagblatt.ch/abo).

\* Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2014. BT000375

Holen Sie sich jetzt  
Ihr Hockey-BT-Abo!  
Dès maintenant le  
JDJ-abonnement  
de hockey!



- Abonnement «saison de hockey»** au prix de Fr. 150.-\*, 3 jours par semaine (lu, me et sa). 96 éditions imprimées ainsi que Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement online «saison de hockey»** au prix de Fr. 192.-\*, 8 mois. Accès au e-paper et au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement «classic»** au prix de Fr. 389.-\*, 6 jours par semaine. 306 éditions imprimées ainsi que l'accès au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 12 mois.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue N°: \_\_\_\_\_  
NPA, lieu: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_  
Tél: \_\_\_\_\_  
Date, signature: \_\_\_\_\_

**Coupon à envoyer à:** Le Journal du Jura Hockey-Abo 135, chemin du Long-Champ 2501 Biel/Bienne  
**Commande par téléphone** avec le mot-clé «Hockey-Abo» au 0844 8080 00 ou par mail à [abo@journaldujura.ch](mailto:abo@journaldujura.ch). Pour plus d'offres d'abonnements, visitez notre site internet [www.journaldujura.ch/abo](http://www.journaldujura.ch/abo).

\* TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2014, réservée aux nouveaux lecteurs. JDJ000404



# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

Das Bieler Tagblatt-Onlineabonnement:

Die **jederzeit** und **überall** verfügbare Zeitung



Jetzt abonnieren:  
www.bielertagblatt.ch/abo

Mitreden on- und offline

**Bieler Tagblatt**



T+ Tactile Technology

POWERED BY SOLAR ENERGY

TISSOT T-TOUCH EXPERT SOLAR INNOVATORS BY TRADITION.

T-TOUCH.COM

TISSOT SWISS WATCHES SINCE 1853

Abonnement Online au Journal du Jura

En **tout temps** et en **tout lieu** avec vous



Abonnez-vous maintenant:  
www.journaldujura.ch/abo

Discussion en ligne et en direct

LE JOURNAL arc DU JURA PRESSE



## TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.	+/-
Arlbrandt Pär	23	9	10	19	2	1	3	0	41'12"	-5
Kamber Oliver	23	5	13	18	4	0	1	0	26'16"	2
Spylo Ahren	23	9	8	17	22	0	1	0	0'00"	0
Urnicevic Dragan	23	5	10	15	4	0	1	0	12'9"01"	1
Olausson Niklas	15	4	11	15	8	0	0	0	2'9"51"	-2
Rossi Matthias	22	4	6	10	2	0	1	0	14'2"21"	2
Ehrensperger Gianni	20	3	5	8	12	0	0	0	34'6"07"	-5
Haas Gaëtan	23	5	3	8	18	0	0	0	9'14"36"	-3
Untersander Ramon	19	2	5	7	2	0	1	0	56'9"56"	-7
Tschantré Mathieu	14	4	2	6	4	0	0	0	6'9"28"	5

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Fribourg

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.	+/-
Sprunger Julien	22	9	17	26	8	1	0	0	20'2"21"	-1
Pouliot Marc-Antoine	21	8	10	18	24	0	0	0	40'5"0"	0
Plüss Benjamin	19	11	3	14	10	0	2	0	16'9"56"	0
Dubé Christian	22	4	10	14	16	0	1	0	9'7"42"	-1
Mauldin Greg	12	11	3	14	0	0	2	0	50'3"5"	6
Huguenin Anthony	22	1	9	10	10	0	1	0	11'7"31"	-9
Mottet Killian	22	3	6	9	33	0	0	0	36'3"8"	-3
Monnet Thibaut	17	3	3	6	8	0	0	0	32'5"44"	-8
Kamerzin Jérémie	11	1	5	6	6	0	0	0	19'0"27"	1
Hasani Adam	20	2	4	6	8	0	1	0	44'7"11"	-13

## TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. DAV	22	17	4	5	96:54	51	12	10	44	73:55	7
2. ZSC	23	14	5	9	75:50	45	13	0:1	42	75:53	3
3. BER	22	15	5	7	77:58	44	2:0	12	28	57:65	16
4. LUG	22	14	7	8	72:59	43	0:3	31	27	55:55	16
5. ZUG	21	14	5	7	74:49	41	3:0	0:2	23	59:75	18
6. LAU	23	10	4	13	58:60	32	0:2	1:1	33	49:55	-1
7. SER	23	10	6	13	66:80	30	2:0	1:3	35	61:59	-5
8. BIE	23	9	9	14	61:77	28	2:4	2:1	22	48:70	6
9. FRI	22	9	6	13	69:88	25	2:1	2:1	46	69:58	-21
10. KLO	21	9	5	12	51:72	24	1:1	3:0	41	66:49	-17
11. AMB	22	8	9	14	50:74	21	2:0	4:3	44	63:47	-23
12. RAP	22	4	7	18	55:83	15	1:1	1:4	17	57:87	-2

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hattrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

Vorjahr | Année précédente

## TOPSCORER SAISON

Spieler   Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Pettersson Fredrik	LUG	22	21	15	36	1
Klasen Linus	LUG	22	10	17	27	2
Bouchard Pierre-Marc	ZUG	21	9	18	27	13
Paulsson Marcus	DAV	17	9	17	26	19
Sprunger Julien	FRI	22	9	17	26	-1
Wick Roman	ZSC	23	11	14	25	18
Earl Robbie	ZUG	21	10	14	24	11
Danielsson Nicklas	RAP	22	9	15	24	-4
Persson Niklas	RAP	20	10	13	23	-4
Lindgren Perttu	DAV	22	8	15	23	19
Ritchie Byron	BER	22	9	13	22	10
Sondell Daniel	ZUG	21	5	17	22	5
Plüss Martin	BER	22	12	9	21	3
Filppula Ilari	LUG	22	7	14	21	1
Johansson Mikael	RAP	19	2	19	21	-2

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 19. November 2014  
Toutes les informations statistiques datent du 19 novembre 2014

## IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53 service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Das Buch zum Jubiläum **JETZT BESTELLEN!**

**EHC BIEL**  
75 JAHRE

Verkaufspreis: Fr. 49.- + Porto ISBN 978-3-906124-09-4

Jetzt bestellen unter:  
[www.gassmannprint.ch](http://www.gassmannprint.ch)

### WETTBEWERB

Sie wollen das EHC Biel-Buch gewinnen? Dann senden Sie uns die korrekte Lösung zur Frage mit Ihrer Adresse per E-Mail an [hockey@gassmann.ch](mailto:hockey@gassmann.ch) mit dem Betreff «EHC-Buch» oder per Post an W. Gassmann AG, «EHC-Buch», Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne

EINSENDESCHLUSS: DONNERSTAG, 27. NOVEMBER 2014

Teilnahmebedingungen:  
Teilnahmeberechtigt sind Personen ab 18 Jahren. Die Teilnahme ist kostenlos und unverbindlich. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Eine Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind alle Mitarbeiter der Gassmann-Gruppe.

## JUBILÄUMS-QUIZ | QUIZ-ANNIVERSAIRE

1939 In einer Playoff-Saison siegte der EHC Biel in Fribourg im Penaltyschiessen. In welcher Saison war das?

Lors d'une saison des play-off, le HC Bienne a remporté la victoire sur Fribourg au terme de l'épreuve des tirs au but. En quelle saison a eu lieu cette victoire?

a) 2012/13  
b) 1991/92  
c) 1986/87  
d) 1977/78

Alle NLA-Spieler, weitere Statistiken und viele Texte und Infos finden Sie im 75-Jahr-Buch des EHC Biel | Les noms de tous les joueurs de LNA, des statistiques et beaucoup de textes et d'informations figurent dans le livre publié à l'occasion du 75e anniversaire du HC Bienne.

Antwort aus der Matchzeitung vom 18. November 2014:  
a) Serge Meyer führt die Rangliste mit 644 Partien an. Doch dicht auf den Fersen ist ihm Mathieu Tschantré. Noch ein paar Spiele, und dann ist der jetzige Bieler Captain neuer Rekordhalter.

Réponse liée au Journal du match du 18 novembre 2014:  
a) Serge Meyer est en tête de classement avec 644 parties jouées. Mathieu Tschantré le suit cependant de très près; encore quelques jeux, et le capitaine biennois détiendra alors le nouveau record.

L'ouvrage commémoratif **A COMMANDER MAINTENANT!**

**HC BIENNE**  
75 ANS

Prix de vente: Fr. 49.- ISBN 978-3-906124-10-0

A commander maintenant sous:  
[www.gassmannprint.ch](http://www.gassmannprint.ch)

### CONCOURS

Vous souhaitez gagner un exemplaire du livre consacré au HC Bienne? Envoyez la bonne réponse, sans oublier de mentionner votre adresse, à l'adresse électronique «[hockey@gassmann.ch](mailto:hockey@gassmann.ch)» avec la mention «livre HCB» ou par courrier postal à W. Gassmann SA, «livre HCB», chemin du Long-Champ 135, 2501 Biel/Bienne

DATE LIMITE D'ENVOI: JEUDI 27 NOVEMBRE 2014

Conditions de participation: Les participants doivent être âgés de 18 ans au moins. La participation est libre et non contraignante. Les gagnants seront informés personnellement à l'issue du tirage. Aucun paiement des prix en espèces. Aucun échange de correspondance. La voie juridique est exclue. Les collaborateurs du Groupe Gassmann sont exclus du concours.